

UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS

International General Certificate of Secondary Education

MARK SCHEME for the June 2004 question papers

0525 FOREIGN LANGUAGE GERMAN

0525/01	Paper 1 (Listening), maximum raw mark 48
0525/02	Paper 2 (Reading and Directed Writing), maximum raw mark 65
0525/04	Paper 4 (Continuous Writing), maximum raw mark 50

These mark schemes are published as an aid to teachers and students, to indicate the requirements of the examination. They show the basis on which Examiners were initially instructed to award marks. They do not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began. Any substantial changes to the mark scheme that arose from these discussions will be recorded in the published *Report on the Examination*.

All Examiners are instructed that alternative correct answers and unexpected approaches in candidates' scripts must be given marks that fairly reflect the relevant knowledge and skills demonstrated.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the *Report on the Examination*.

- CIE will not enter into discussion or correspondence in connection with these mark schemes.

CIE is publishing the mark schemes for the June 2004 question papers for most IGCSE and GCE Advanced Level syllabuses.

Grade thresholds taken for Syllabus 0525 (Foreign Language German) in the June 2004 examination.

	maximum mark available	minimum mark required for grade:			
		A	C	E	F
Component 1	48	33	18	10	6
Component 2	65	47	30	20	15
Component 4	50	35	19	11	7

The threshold (minimum mark) for B is set halfway between those for Grades A and C.

The threshold for D is set halfway between those for Grades C and E.

The threshold for G is set as many marks below the F threshold as the E threshold is above it.

Grade A* does not exist at the level of an individual component.

June 2004

INTERNATIONAL GCSE

MARK SCHEME

MAXIMUM MARK: 48

SYLLABUS/COMPONENT: 0525/01

**FOREIGN LANGUAGE GERMAN
Paper 1 (Listening)**

Page 1	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	1

Erster Teil

Erste Aufgabe

1	B	[1]
2	D	[1]
3	A	[1]
4	C	[1]
5	D	[1]
6	D	[1]
7	C	[1]
8	B	[1]
		[Total: 8]

Zweite Aufgabe

9a	17 Uhr	[1]
9b	10 Uhr	[1]
10	€2	[1]
11	Bauernhof	[1]
12	München	[1]
13	Pferde/n	[1]
14	Spielplatz	[1]
15	M/mausekind	[1]
		[Total: 8]

Zweiter Teil

Erste Aufgabe

16	ja	[1]
17	nein	[1]
18	nein	[1]
19	ja	[1]
20	ja	[1]
21	nein	[1]
22	ja	[1]
23	nein	[1]
		[Total: 8]

Zweite Aufgabe

24	seit 6 Jahren	[1]
25	jede Woche	[1]
26	als nichts Besonderes	[1]
27	bei den Eltern	[1]
28	sie ist stolz auf Martina/ gelassen/ ist an den Feuerwehralltag gewöhnt	[1]
29	mit siebzehn/ als sie siebzehn war	[1]
30	die (schwarze) Uniform	[1]
31	Regeln/ Befehlen/ Vorschriften zu folgen	[1]
		[Total: 8]

Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	1

Dritter Teil

Erste Aufgabe

32	A	[1]
33	B	[1]
34	C	[1]
35	D	[1]
36	B	[1]
37	C	[1]

[Total: 6]

Zweite Aufgabe

38	der staatliche Wetterdienst	[1]
39	es gibt heute mehrere Firmen Kachelmanns Firma ist dazugekommen	[1]
40	sie warnen zu spät sie sind zu vorsichtig NB. Two points needed	[2]
41	ARD hat schon früh/ am Sonntagmorgen gewarnt der staatliche Wetterdienst hat erst später/am Abend gewarnt	[1]
42	die Bevölkerung hat langsam/ nicht sehr schnell/ nicht sofort reagiert	[1]
43	(man sagt,) Kachelmann habe Panik gemacht/ ausgelöst man hat ihm Panikmache vorgeworfen	[1]
44	Weil sich dann ein Riesenapparat in Bewegung setzt Feuerwehr und Polizei werden alarmiert Es ist teuer Es kostet viel Geld	[1]
45	Es bringt Zeit Man kann seine Sachen/ den Hausrat in Sicherheit bringen	[1]
46	Er hat viele Dankesbriefe bekommen Viele Leute haben ihm gedankt	[1]

[Total: 10]

June 2004

INTERNATIONAL GCSE

MARK SCHEME

MAXIMUM MARK: 65

SYLLABUS/COMPONENT: 0525/02
FOREIGN LANGUAGE GERMAN
Paper 2 (Reading and Directed Writing)



Page 1	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	2

Erster Teil

Erste Aufgabe

1	D	[1]
2	B	[1]
3	D	[1]
4	C	[1]
5	A	[1]

[Total: 5]

Zweite Aufgabe

6	B	[1]
7	C	[1]
8	E	[1]
9	D	[1]
10	F	[1]

[Total: 5]

Dritte Aufgabe

11	Ja	[1]
12	Ja	[1]
13	Ja	[1]
14	Nein	[1]
15	Nein	[1]

[Total: 5]

Vierte Aufgabe

Three pictures x 1

Use of Language: max. 2

[Total: 5 marks]

5 marks: 3 marks for communicating three items of information plus 0, 1 or 2 marks for language according to grid.

Candidates do not have to write in complete sentences; they should not be penalised for writing in note form.

2	Verbs must be in appropriate tenses. Minor errors (adjective endings, use of prepositions, wrong genders, etc.) are tolerated.
1	Some appropriate usage to reward. Where verbs are not in appropriate tenses, award max. 1 mark.
0	No examples of appropriate usage to reward. NB. 0 marks for Communication means none for Language.

Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	2

Zweiter Teil

Erste Aufgabe

- | | | |
|----|---|-----|
| 17 | Wie sie aussieht/ will schick sein | [1] |
| 18 | Schaltet den Computer ein/ geht ins Internet/ fragt jemanden, der sehen kann (ob alles zusammenpasst) | [2] |
| 19 | Der Erfinder von Klickblick | [1] |
| 20 | Blinde und sehende Menschen | [1] |
| 21 | Fast keine/ wenige Kenntnisse sind nötig | [1] |
| 22 | Bei Kleidung/ mit Geld/ mit Fotos/ im Büro (any two) | [2] |
| 23 | Die Blinden | [1] |
| 24 | Bei Transportproblemen/ mit einem Handy-Service für Blinde | [1] |

[Total: 10]

Zweite Aufgabe

25

Communication marks: 10 marks are awarded for communication. Communication marks are allocated as follows:

Beschreiben Sie:

- Den Umzug. [2]
- Die neue Umgebung. [2]
- Das neue Haus. [2]
- Neue Bekanntschaften. [2]
- Geben Sie eine Einladung zum Besuch bei Ihnen. [2]

NB. Candidates who do not complete all of the tasks cannot score full marks for communication.

Accuracy marks: the 5 marks for accuracy are awarded on a positive basis with candidates receiving ticks for appropriateness and correctness in the use of tenses, structures, agreements, etc. No accuracy marks are awarded for sentences lifted from texts on the question paper, for material that is irrelevant to the question set, or for letter introduction. Please see the end of the mark scheme for further details. [5]

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	2

Dritter Teil

Erste Aufgabe

- 26 Ja. [1]
 27 Nein. Sie freut sich darauf . [2]
 28 Ja. [1]
 29 Nein. Er möchte in der internationalen Wirtschaft arbeiten. [2]
 30 Nein. Erst seit kurzem steigt die Zahl wieder. [2]
 31 Ja. [1]
 32 Ja. [1]

[Total: 10]

Zweite Aufgabe

- 33 Plattenbauten/ Müll überall/ Kriminalität (any **two**) [2]
 34 Sie will den Ghattokids neue Chancen bieten/ sie kennt all die traurigen Geschichten und will etwas ändern/ aus Mitleid [1]
 35 Nein. Jeder hat irgendwelche Talente (die andere nutzen können) [1]
 36 Sie lernen besseres soziales Verhalten/ die schulischen Leistungen bessern sich. [2]
 37 Sie können sich (durch Lichttaler) Wünsche erfüllen/ können sich aussuchen, wie lange sie arbeiten und was sie machen wollen. [2]
 38 Sie treffen sich jetzt im Jugendheim/ sie sind vernünftiger geworden/ grölen nun nicht mehr auf dem Fußballspielplatz herum/ machen im Chor oder bei Breakdance mit/ können öffentlich auftreten und richtiges Geld verdienen (any **two**) [2]

[Total: 10]

Page 4	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	2

ACCURACY MARKS FOR QUESTION 25

A VERBS

- 1 **Subject/Verb Accord.** The verb agrees with the number and person of the subject. *Man, wir, Sie, and sie* must be correctly written. The present tenses of *haben* and *sein* also score ticks, if appropriate.

Ich spielt Tennis

✓

Der Hunt hört das Kind

Ich speile Tennis

Der ist vier katzen hier

Mann kann hier schwimmen

Herr Schmidt, sie sind nett

Wie wohnen in Bonn

✓

Er hat ein Hunt

- 2 **Compound Tenses.** An auxiliary and a past participle in the correct position gains one tick (i.e. one tick per correct verbal unit).

Ich habe ein Buch gekauft

✓

Ich hat mit den Bus gefahren

Wir harben gefahren mit Bus

✓

Wir sind mit Bus gefahren

- 3 **Separable Verbs.** A tick for each correct siting of the separable prefix, if the verb is entirely correct (i.e. correct spelling and position).

Ich beilege ein Foto

✓

Ich lege ein Foto bei

✓

Ich habe mitgemacht

Ich habe gemitmacht

Page 5	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	2

4 Imperatives. A tick for correct use.

- ✓
Schreib bald!
- ✓
Schreiben Sie, ob...
- Schrieben Sie bald!

5 Correct use and positioning of infinitives (after modal verbs, *um...zu*, *ohne...zu*, *(an)statt...zu* or simple *zu* clause): 1 tick for the correct use and spelling of the infinitive and an additional tick (i.e. conditional upon correct infinitive) for the correct use and spelling of *um*, *zu* etc.

- ✓
Ich kann Tennis spielen
- Ich kann spielen Tennis
- Ohne einen Augenblick zu verlieren ✓ ✓
- Ohne einen Augenblick zu verleiren ✓
- Ich versuche, ein Buch um zu finden ✓
- Ich versucht vorbeikommen

6 Inversion gains an extra tick, but only if the syntax and spelling are correct:

- ✓
Oft ich gehe allein
- ✓ ✓
Oft gehe ich allein
- Oft geht ich allein

Page 6	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	2

B NOUNS AND PRONOUNS

- 1 **Nominative Case:** a tick will be given for any correctly used and spelled noun in the Nominative preceded by a correctly used definite or indefinite article. Give credit for correct use of *Herr*, *Frau* and *Fräulein*.

✓

Der Mann kommt

Die Mann kommt

✓

Mein Hund kommt

Meine Hund kommt

✓

Dieser Hund kommt

Eine Hund kommt

✓

Eine Katze kommt

One tick for an appropriate omission of the article

✓

Er ist Briefträger

NB. Credit Correct referral of *er*, *sie* **but not *es*** (meaning 'it') to a preceding, non-human noun. Take the gender of the antecedent as used by the candidate. Do not allow credit for *es* where it refers to the name of a town.

Das ist meine katze. Es ist dick

✓

Das ist mein Hund. Er ist dick

✓

Das ist meine Mutter. Sie ist alt

Die Haus ist alt. Es ist groß

- 2 **Correct use of Accusative, Genitive and Dative without a preposition,** including nouns and pronouns, reflexives, genitive *s* and dative plural *n* on nouns.

✓

Ich sehe den Mann

Ich sehe der Mann

✓

✓DAN

✓

Ich gebe dem Mann einen Hut

Er gebt den Mann einen hunt

✓

✓

✓PAD

Ich gebe es ihm

Page 7	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	2

- 3 **Plural nouns:** nominative case: 1 tick if correctly spelt. Plurals in all other cases (including correct use of the dative 'n', where appropriate) are credited with two ticks, even if there is no change in the plural. To gain the plural ticks, the article or the preceding adjective, if there is no article, must be correct.

✓ ✓
Die Lehrer kommen mit den Schülern

Der Kinder sind da

✓
Viele Leute kommen

Veile Leute kommen

C ADJECTIVES

- 1 **Adjectives need to agree with the candidate's choice of article.** If there is no article, the ending on the adjective must agree with the real gender and number of the noun. Please note that the adjective will only be credited if the spelling of the adjective and of the noun it describes is correct.

✓
Der junge Mann

Der jung Mann

✓
Das junge Mädchen

Die junge Mädchen kommen

mit das gutes Frau

✓
mit der guten Frau

gute Wein (correct adjective + correct omission of article)

✓ ✓
gute Weine

gute Wiene

✓ ✓
mit langen Haaren (correct adjective + correct omission of article)

- 2 **Predicative Adjectives.**

✓
Die Katze ist klein

Die Katze ist kleine

Page 8	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	2

3 Possessive Adjectives.

One tick for an appropriate, correctly spelt possessive in all cases, assuming that the noun is correctly spelt and that the case ending/gender is correct.

Meine Bruder kommt

✓

Meine Schwester kommt

✓

Dein Vater kommt

✓

Ich spaziere mit deinem Hund

✓

Meine Schwestern sind klein

D PREPOSITIONS

- 1 **Prepositional units** are given extra credit. With an article, they gain 2 ticks in the singular and 3 ticks in the plural; without an article, they gain 1 tick in the singular and 2 ticks in the plural. A preposition + a pronoun (singular or plural) gains 1 tick. If the wrong preposition is used with the correct ending, no tick is awarded. Maximum score for a correct prepositional unit (including credit for adjectives) is 4.

✓ ✓

mit dem Bus

✓ ✓ ✓

mit den Bussen

mit den Bus

✓

mit Hilfe

✓ ✓

mit Freunden

mit Freunde

✓

mit Susanne

✓

mit mir

✓

mit uns

✓ ✓ ✓

für die Kinder

Page 9	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	2

E ADVERBS

- 1 **Adverbial phrase/adverb**, excluding *bitte, danke, ja, nein*, but including other one-word adverbs, such as *gern, auch, and dann*.

✓

Ich fahre schnell

Ich möchte bitte ein Eis

✓

Ich bin ziemlich müde

✓

Ich spiele gern Tennis

F CONJUNCTIONS AND WORD ORDER

- 1 **Correct subordinating or co-ordinating conjunctions** are to be credited (except those with *und* and *aber*) as is the use of a correct **relative pronoun**.

✓

Ich weiß nicht, ob er kommt

Ich weiß nicht, wenn er kommt

Ich trinke gern Bier, aber ich trinke nicht gern Wein

✓

Der Junge, dessen Katze schwarz ist, wohnt hier

- 2 **Correct word order:**

- in relative and subordinate clauses;
- inversion in main clauses;
- time, manner, place (TMP)
- order of direct and indirect objects (DAN, PAD)
[2 noun objects: dative comes first – DAN]
[2 pronoun objects: accusative comes first – PAD]

In relative and subordinate clauses:

✓

Ich weiß, dass er heute kommt

Ich weiß, dass er kommt heute

Inversion in main clauses:

✓

Heute wohnt er in Berlin

Heute er wohnt in Berlin

Page 10	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	2

Time, manner, place (TMP):

✓ TMP

Ich trinke zu Mittag schnell im Gasthaus ein Glas Bier

Ich trinke ein Glas Bier im Gasthaus schnell = 0

Order of direct and indirect (PAD and DAN)

✓(P)AD

Ich gebe es ihm

Ich gebe ihm es

✓ DAN

Ich gab dem Mann das Bier

G MISCELLANEOUS MATTERS

1 Interrogatives plus inversion:

✓

Wer bist du?

Wann du kommst?

2 Dates and Times. Telling the time: 1 tick per preposition, up to a maximum of 2.

✓

✓

✓

um 10 Uhr / um zehn Uhr / um halb zehn

✓

Es ist zwei Uhr

✓

✓

um Viertel vor zehn

Dates: a tick for correct usage (ordinals should be spelt correctly).

✓ ✓

den 12. Juni / den zwölften Juni

In conjunction with preposition: 2 ticks per preposition

✓ ✓

bis zum 10. Juni

von neunten Juni

✓

✓

(✓)

vom neunten bis (zum) elften Mai

Page 11	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	2

3 **Qualifiers**, such as *ganz*, *ziemlich*, *wie* etc., are to be credited with 1 tick, but not *sehr* or *so*.

4 **Abbreviations** will be rewarded if used with the correct punctuation:

✓
den 6. Februar

Also:

✓ ✓ ✓
nicht wahr/vielleicht/oder? and (other) interjections

5 **Comparisons**. In comparisons, the adjective is treated as normal, but there is an extra tick for the correct usage in the comparison.

✓
Ich bin jünger als du

✓
Du bist nicht so alt wie ich

Du bist nicht so jung als ich

6 **Units and prices**, however expressed, gain a tick:

✓ ✓ ✓
1m80/1 Meter 80/ein Meter achtzig

6,80/6,80 Euro/sechs Euro 80/sechs Euro achtzig

Page 12	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	2

General notes

- Punctuation** – incorrect punctuation will be tolerated.
- Repetition** – rule of three, i.e. that only the first three examples of identical lexis and structure in identical circumstances will be rewarded.
- Accuracy** – In letters, ignore any address or date. Ignore also any title which the candidate has invented. No marks may be gained for these items.
- Irrelevant material** – No marks may be obtained for clearly irrelevant material. Count such material in the word count, but bracket it.
- Word Limit** – Count up to exactly 100 words for Language, but allow up to 120 for Communication. Consequently, award no more marks after 100 words for Language and after 120 words for Communication.

Conversion Table for 0525/02

Number of ticks Maximum 20	Mark out of 5 (for Accuracy of Language)
20+	5
16-19	4
12-15	3
8-11	2
4-7	1
0-3	0

June 2004

INTERNATIONAL GCSE

MARK SCHEME

MAXIMUM MARK: 50

SYLLABUS/COMPONENT: 0525/04

**FOREIGN LANGUAGE GERMAN
Paper 4 (Continuous Writing)**



Page 1	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	4

25 marks per question. Each question is marked over a maximum of 140 words.

1 Communication: 5 marks

Put a stroke in the right-hand margin for each of the 5 relevant points.
Record 0 for a failure to score a point.

2 Language: 15 marks

Examiners are required to award ticks beside each Marking Unit which is substantially correct. Errors are not to be indicated. The total number of ticks should be recorded at the foot of the page and converted to a mark out of 15 using the Conversion table at the end of the mark scheme.

3 General Impression: 5 marks

The pro rata mark based on the Language mark should serve as the first guide. This mark should be adjusted up or down by one mark where this is justified by positive or negative qualities of the candidate's work.

- 0-1** Does not rise above the requirements for the Directed Writing Task in Paper 2.
- 2** Fairly good use of idiom, vocabulary, structures and appropriate tenses.
- 3** Good use of the above.
- 4** Very good use of the above.
- 5** Excellent use of the above.

Page 2	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	4

MARKS FOR RELEVANT COMMUNICATION

A maximum of 5 marks is available for each of the two questions. Marks are to be awarded for the following points:

Frage 1

- | | | |
|-----|--|---|
| (a) | Stellen Sie sich vor. | 1 |
| | Sagen Sie, warum Sie sich für diese Stelle interessieren. | 1 |
| | Erklären Sie, warum Sie für die Stelle geeignet sind. | 1 |
| | Bitten Sie um Auskunft über: | |
| | * Unterkunftsmöglichkeiten und öffentliche Verkehrsmittel. (Both must be mentioned. A question, direct or indirect, or an imperative is required to gain a point.) | 1 |
| | * Arbeitsstunden und Lohn. (Both must be mentioned. A question, direct or indirect, or an imperative is required to gain a point.) | 1 |

Max. 5

Oder:

- | | | |
|-----|--|---|
| (b) | Sagen Sie, wann und wohin Sie gefahren sind. | 1 |
| | Beschreiben Sie den Ort. | 1 |
| | Erzählen Sie, was Sie dort gemacht haben. | 1 |
| | Erklären Sie, warum Sie die Klassenfahrt nie vergessen werden. | 1 |
| | Bitten Sie Ihren Freund/ Ihre Freundin Ihnen einiges über seine/ ihre letzte Klassenfahrt zu erzählen. (A question, direct or indirect, or an imperative is required to gain a point.) | 1 |

Max. 5

NB. Candidates should bear in mind that they cannot be credited any relevant communication marks for sections which are copied from the rubric.

Frage 2

1 mark up to a maximum of 10 for each point relevant to the development of the storyline/plot, **excluding transcription of (part of the) rubric**. Divide the total number of points by two to arrive at the final mark for communication.

Page 3	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	4

LANGUAGE MARKS

General Comments

This positive marking scheme is intended to reward both accuracy and ambition. No marks are deducted for errors. There is no 'impression marking'.

Punctuation	Incorrect punctuation will be tolerated.
Capitals	Capitals should be used where appropriate, e.g. with nouns.
Repetition	Rule of three, i.e. that only the first three examples of identical lexis and structure in identical circumstances will be rewarded.
Accuracy	In letters, ignore any address or date. Ignore also any title which the candidate has invented. No marks may be gained for these items.
Irrelevant Material	No marks may be obtained for clearly irrelevant material. Count such material in the word count, but bracket it.
Word Limit	Count up to exactly 140 words. Award no more ticks thereafter, either for Communication or Language.
Marking Units	A tick is awarded for a correct Marking Unit of which each element is correct. The tick is recorded over the scoring word.
Letter Etiquette	Do not reward any words used in Frage 2 for letter etiquette when a letter is not required.
Start of a Letter	Reward with a tick the correct use of a suitable opening in a formal or informal letter; greetings would gain a tick if used correctly in informal letters only.
Letter Ending	Allow a maximum of three ticks for all formal and informal 'politesses'.

Page 4	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	4

A VERBS

- 1 **Subject/Verb Accord.** The verb agrees with the number and person of the subject. *Man, wir, Sie, and sie* must be correctly written. The present tenses of *haben* and *sein* also score ticks, if appropriate.

Ich spielt Tennis

✓

Der Hunt hört das Kind

Ich speile Tennis

Der ist vier katzen hier

Mann kann hier schwimmen

Herr Schmidt, sie sind nett

Wie wohnen in Bonn

✓

Er hat ein Hunt

- 2 **Compound Tenses.** An auxiliary and a past participle in the correct position gains one tick (i.e. one tick per correct verbal unit).

✓

Ich habe ein Buch gekauft

Ich hat mit den Bus gefahren

Wir harben gefahren mit Bus

✓

Wir sind mit Bus gefahren

- 3 **Separable Verbs.** A tick for each correct siting of the separable prefix, if the verb is entirely correct (i.e. correct spelling and position).

Ich beilege ein Foto

✓

Ich lege ein Foto bei

✓

Ich habe mitgemacht

Ich habe gemitmacht

- 4 **Imperatives.** A tick for correct use.

Page 5	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	4

✓
Schreib bald!

✓
Schreiben Sie, ob...

Schrieben Sie bald!

- 5 Correct use and positioning of infinitives** (after modal verbs, *um...zu*, *ohne...zu*, *(an)statt...zu* or simple *zu* clause): 1 tick for the correct use and spelling of the infinitive and an additional tick (i.e. conditional upon correct infinitive) for the correct use and spelling of *um*, *zu* etc.

✓
Ich kann Tennis spielen

Ich kann spielen Tennis

✓ ✓
Ohne einen Augenblick zu verlieren

Ohne einen Augenblick zu verleiren

✓
Ich versuche, ein Buch um zu finden

Ich versucht vorbeikommen

- 6 Inversion** gains an extra tick, but only if the syntax and spelling are correct:

✓
Oft ich gehe allein

✓ ✓
Oft gehe ich allein

Oft geht ich allein

Page 6	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	4

B NOUNS AND PRONOUNS

- 1 **Nominative Case:** a tick will be given for any correctly used and spelled noun in the Nominative preceded by a correctly used definite or indefinite article. Give credit for correct use of *Herr*, *Frau* and *Fräulein*.

✓

Der Mann kommt

Die Mann kommt

✓

Mein Hund kommt

Meine Hund kommt

✓

Dieser Hund kommt

Eine Hund kommt

✓

Eine Katze kommt

One tick for an appropriate omission of the article

✓

Er ist Briefträger

NB. Credit Correct referral of *er*, *sie* **but not** *es* (meaning 'it') to a preceding, non-human noun. Take the gender of the antecedent as used by the candidate. Do not allow credit for *es* where it refers to the name of a town.

Das ist meine katze. Es ist dick

✓

Das ist mein Hund. Er ist dick

✓

Das ist meine Mutter. Sie ist alt

Die Haus ist alt. Es ist groß

- 2 **Correct use of Accusative, Genitive and Dative without a preposition,** including nouns and pronouns, reflexives, genitive *s* and dative plural *n* on nouns.

✓

Ich sehe den Mann

Ich sehe der Mann

✓

✓DAN

✓

Ich gebe dem Mann einen Hut

Er gebt den Mann einen hunt

✓

✓

✓PAD

Page 7	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	4

- Ich gebe es ihm
- 3** **Plural nouns:** nominative case: 1 tick if correctly spelt. Plurals in all other cases (including correct use of the dative 'n', where appropriate) are credited with two ticks, even if there is no change in the plural. To gain the plural ticks, the article or the preceding adjective, if there is no article, must be correct.

✓ ✓ ✓ ✓
Die Lehrer kommen mit den Schülern

Der Kinder sind da

✓
Viele Leute kommen

Veile Leute kommen

C ADJECTIVES

- 1** **Adjectives need to agree with the candidate's choice of article.** If there is no article, the ending on the adjective must agree with the real gender and number of the noun. Please note that the adjective will only be credited if the spelling of the adjective and of the noun it describes is correct.

✓
Der junge Mann

Der jung Mann

✓
Das junge Mädchen

Die junge Mädchen kommen

mit das gutes Frau

✓
mit der guten Frau

✓ ✓
gute Wein (correct adjective + correct omission of article)

✓ ✓
gute Weine

gute Wiene

✓ ✓
mit langen Haaren (correct adjective + correct omission of article)

- 2** **Predicative Adjectives.**

✓
Die Katze ist klein

Die Katze ist kleine

Page 8	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	4

3 Possessive Adjectives.

One tick for an appropriate, correctly spelt possessive in all cases, assuming that the noun is correctly spelt and that the case ending/gender is correct.

Meine Bruder kommt

✓

Meine Schwester kommt

✓

Dein Vater kommt

✓

Ich spaziere mit deinem Hund

✓

Meine Schwestern sind klein

D PREPOSITIONS

Prepositional units are given extra credit. With an article, they gain 2 ticks in the singular and 3 ticks in the plural; without an article, they gain 1 tick in the singular and 2 ticks in the plural. A preposition + a pronoun (singular or plural) gains 1 tick. If the wrong preposition is used with the correct ending, no tick is awarded. Maximum score for a correct prepositional unit (including credit for adjectives) is 4.

✓ ✓

mit dem Bus

✓ ✓ ✓

mit den Bussen

mit den Bus

✓

mit Hilfe

✓ ✓

mit Freunden

mit Freunde

✓

mit Susanne

✓

mit mir

✓

mit uns

✓ ✓ ✓

für die Kinder

Page 9	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	4

E ADVERBS

Adverbial phrase/adverb, excluding *bitte, danke, ja, nein*, but including other one-word adverbs, such as *gern, auch, and dann*.

- ✓
- Ich fahre schnell
- Ich möchte bitte ein Eis
- ✓
- Ich bin ziemlich müde
- ✓
- Ich spiele gern Tennis

F CONJUNCTIONS AND WORD ORDER

- 1 Correct subordinating or co-ordinating conjunctions** are to be credited (except those with *und* and *aber*) as is the use of a correct **relative pronoun**.

- ✓
- Ich weiß nicht, ob er kommt
- Ich weiß nicht, wenn er kommt
- Ich trinke gern Bier, aber ich trinke nicht gern Wein
- ✓
- Der Junge, dessen Katze schwarz ist, wohnt hier

- 2 Correct word order:**

- in relative and subordinate clauses;
- inversion in main clauses;
- time, manner, place (TMP)
- order of direct and indirect objects (DAN, PAD)
[2 noun objects: dative comes first – DAN]
[2 pronoun objects: accusative comes first – PAD]

In relative and subordinate clauses:

- ✓
- Ich weiß, dass er heute kommt
- Ich weiß, dass er kommt heute

Inversion in main clauses:

- ✓
- Heute wohnt er in Berlin
- Heute er wohnt in Berlin

Page 10	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	4

Time, manner, place (TMP):

✓ TMP

Ich trinke zu Mittag schnell im Gasthaus ein Glas Bier

Ich trinke ein Glas Bier im Gasthaus schnell = 0

Order of direct and indirect (PAD and DAN)

✓(P)AD

Ich gebe es ihm

Ich gebe ihm es

✓ DAN

Ich gab dem Mann das Bier

G MISCELLANEOUS MATTERS

1 Interrogatives plus inversion:

✓

Wer bist du?

Wann du kommst?

2 Dates and Times. Telling the time: 1 tick per preposition, up to a maximum of 2.

✓

✓

✓

um 10 Uhr/um zehn Uhr/um halb zehn

✓

Es ist zwei Uhr

✓

✓

um Viertel vor zehn

Dates: a tick for correct usage (ordinals should be spelt correctly).

✓ ✓

den 12. Juni / den zwölften Juni

In conjunction with preposition: 2 ticks per preposition

✓ ✓

bis zum 10. Juni

von neunten Juni

✓

✓

(✓)

vom neunten bis (zum) elften Mai

Page 11	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	4

3 **Qualifiers**, such as *ganz*, *ziemlich*, *wie* etc., are to be credited with 1 tick, but not *sehr* or *so*.

4 **Abbreviations** will be rewarded if used with the correct punctuation:

✓
den 6. Februar

Also:

✓ ✓ ✓
nicht wahr/vielleicht/oder? and (other) interjections

5 **Comparisons**. In comparisons, the adjective is treated as normal, but there is an extra tick for the correct usage in the comparison.

✓
Ich bin jünger als du

✓
Du bist nicht so alt wie ich

Du bist nicht so jung als ich

6 **Units and prices**, however expressed, gain a tick:

✓ ✓ ✓
1m80/1 Meter 80/ein Meter achtzig

6,80/6,80 Euro/sechs Euro 80/sechs Euro achtzig

Page 12	Mark Scheme	Syllabus	Paper
	FOREIGN LANGUAGE GERMAN – JUNE 2004	0525	4

Conversion Table for 0525/04

Number of ticks Maximum 60	Mark out of 15 (for Accuracy of Language)	Pro rata (General Impression)* Max 5
60+	15	5
55-59	14	5
51-54	13	4
48-50	12	4
45-47	11	4
42-44	10	3
38-41	9	3
34-37	8	3
30-33	7	2
26-29	6	2
22-25	5	2
19-21	4	1
15-18	3	1
11-14	2	0
7-10	1	0
0-6	0	0